

CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 1 de 7

16

FECHA martes, 11 de junio de 2019

Señores UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA BIBLIOTECA Zipaquirá.

UNIDAD REGIONAL	Extensión Zipaquirá		
TIPO DE DOCUMENTO	Trabajo De Grado		
FACULTAD	Ciencias Sociales, Humanidades Y Ciencias Políticas		
NIVEL ACADÉMICO DE FORMACIÓN O PROCESO	Pregrado		
PROGRAMA ACADÉMICO	Música		

#### El Autor(Es):

APELLIDOS COMPLETOS	NOMBRES COMPLETOS	No. DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN
Vela Gómez	Miguel Ángel	1077085336

Director(Es) y/o Asesor(Es) del documento:

APELLIDOS COMPLETOS	NOMBRES COMPLETOS		
Hernández Martínez	Manuel Antonio		



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 2 de 7

#### TÍTULO DEL DOCUMENTO

PRODUCCIÓN DE REPERTORIO ESCRITO DE MÚSICA COLOMBIANA, PARA INSTRUMENTOS SOLISTAS Y PEQUEÑOS ENSAMBLES.

#### SUBTÍTULO

(Aplica solo para Tesis, Artículos Científicos, Disertaciones, Objetos Virtuales de Aprendizaje)

#### TRABAJO PARA OPTAR AL TÍTULO DE:

Aplica para Tesis/Trabajo de Grado/Pasantía

Maestro en Música

AÑO DE EDICION DEL DOCUMENTO	NÚMERO DE PÀGINAS
11/06/2019	
	29

DESCRIPTORES O PALABRAS CLAVES EN ESPAÑOL E INGLÉS (Usar 6 descriptores o palabras claves)			
ESPAÑOL INGLÉS			
1.Producción	Production		
2.Investigación	Investigation		
3.Música Colombiana	Colombian music		
4.Partituras	Sheet music		
5.Recolección	Collection		
6.Transcripción	Transcription		

#### RESUMEN DEL CONTENIDO EN ESPAÑOL E INGLÉS

(Máximo 250 palabras – 1530 caracteres, aplica para resumen en español):

El pilar fundamental de este proyecto, es la recolección y compendio del material escrito del repertorio tradicional de la región andina por medio de la investigación, trascripción, entrevistas y producción, generando así un aporte indispensable a músicos instrumentistas solistas y formatos de cámara, creando espacios de aprendizaje musical en la educación superior, para el desarrollo de recitales, concursos y conciertos. Con la elaboración de este proyecto del área de Investigación-Creación, se realizará un aporte al conocimiento y la apropiación de la música colombiana a partir de sus exponentes, formas y texturas. Para ello, se realizó un sondeo acerca de cuáles eran los temas más



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 3 de 7

representativos y con mayor número reproducciones en plataformas digitales, se llevaron a cabo entrevistas a músicos experimentados y conocedores de la cultura andina, luego de eso se procedió a indagar en bibliotecas, universidades y en el ministerio de cultura, sobre productos de investigación, monografías, artículos y temas que tuvieran similitudes y relación con el proyecto. Adicionalmente, se separó el material musical finalmente seleccionado, para la obtención de partituras debidamente revisadas con articulaciones, fraseos, para ser correctamente interpretadas con instrumentos en Do y para instrumentos transpositores.

The fundamental pillar of this project, is the collection and compendium of the written material of the traditional repertoire of the Andean region through research, transcription, interviews and production, thus generating an indispensable contribution to musicians soloists and chamber formats, creating spaces of musical learning in higher education, for the development of recitals, contests and concerts. With the elaboration of this project of the Research-Creation area, a contribution to knowledge and appropriation of Colombian music will be made from its exponents, shapes and textures. For this purpose, a survey was made about which were the most representative subjects and with the greatest number of reproductions on digital platforms, interviews were conducted with experienced musicians and experts in the Andean culture, after which they proceeded to investigate libraries, universities and in the ministry of culture, on research products, monographs, articles and topics that have similarities and relationship with the project. Additionally, the finally selected musical material was separated, in order to obtain duly revised scores with articulations, phrasings, to be correctly interpreted with C instruments and for transposing instruments.

#### AUTORIZACION DE PUBLICACIÓN

Por medio del presente escrito autorizo (Autorizamos) a la Universidad de Cundinamarca para que, en desarrollo de la presente licencia de uso parcial, pueda ejercer sobre mí (nuestra) obra las atribuciones que se indican a continuación, teniendo en cuenta que, en cualquier caso, la finalidad perseguida será facilitar, difundir y promover el aprendizaje, la enseñanza y la investigación.

En consecuencia, las atribuciones de usos temporales y parciales que por virtud de la presente licencia se autoriza a la Universidad de Cundinamarca, a los usuarios de la Biblioteca de la Universidad; así como a los usuarios de las redes, bases de datos y demás sitios web con los que la Universidad tenga perfeccionado una alianza, son:

Marque con una "X":

	AUTORIZO (AUTORIZAMOS)		NO
ĺ	1. La reproducción por cualquier formato conocido o por conocer.	Χ	



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 4 de 7

<ol> <li>La comunicación pública por cualquier procedimiento o medio físico o electrónico, así como su puesta a disposición en Internet.</li> </ol>	х	
3. La inclusión en bases de datos y en sitios web sean éstos onerosos o gratuitos, existiendo con ellos previa alianza perfeccionada con la Universidad de Cundinamarca para efectos de satisfacer los fines previstos. En este evento, tales sitios y sus usuarios tendrán las mismas facultades que las aquí concedidas con las mismas limitaciones y condiciones.	Х	
4. La inclusión en el Repositorio Institucional.	Х	

De acuerdo con la naturaleza del uso concedido, la presente licencia parcial se otorga a título gratuito por el máximo tiempo legal colombiano, con el propósito de que en dicho lapso mi (nuestra) obra sea explotada en las condiciones aquí estipuladas y para los fines indicados, respetando siempre la titularidad de los derechos patrimoniales y morales correspondientes, de acuerdo con los usos honrados, de manera proporcional y justificada a la finalidad perseguida, sin ánimo de lucro ni de comercialización.

Para el caso de las Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía, de manera complementaria, garantizo(garantizamos) en mi(nuestra) calidad de estudiante(s) por ende autor(es) exclusivo(s), que la Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía en cuestión, es producto de mi(nuestra) plena autoría, de mi(nuestro) esfuerzo personal intelectual, como consecuencia de mi(nuestra) creación original particular y, por tanto, soy(somos) el(los) único(s) titular(es) de la misma. Además, aseguro (aseguramos) que no contiene citas, ni transcripciones de otras obras protegidas, por fuera de los límites autorizados por la ley, según los usos honrados, y en proporción a los fines previstos; ni tampoco contempla declaraciones difamatorias contra terceros; respetando el derecho a la imagen, intimidad, buen nombre y demás derechos constitucionales. Adicionalmente, manifiesto (manifestamos) que no se incluyeron expresiones contrarias al orden público ni a las buenas costumbres. En consecuencia, la responsabilidad directa en la elaboración. presentación, investigación y, en general, contenidos de la Tesis o Trabajo de Grado es de mí (nuestra) competencia exclusiva, eximiendo de todal responsabilidad a la Universidad de Cundinamarca por tales aspectos.

Sin perjuicio de los usos y atribuciones otorgadas en virtud de este documento, continuaré (continuaremos) conservando los correspondientes derechos patrimoniales sin modificación o restricción alguna, puesto que, de acuerdo con la legislación colombiana aplicable, el presente es un acuerdo jurídico que en ningún caso conlleva la enajenación de los derechos patrimoniales derivados del régimen del Derecho de Autor.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 5 de 7

artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables. En consecuencia, la Universidad de Cundinamarca está en la obligación de RESPETARLOS Y HACERLOS RESPETAR, para lo cual tomará las medidas correspondientes para garantizar su observancia.

NOTA: (Para Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía):

#### **Información Confidencial:**

Esta Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía, contiene información privilegiada, estratégica, secreta, confidencial y demás similar, o hace parte de la investigación que se adelanta y cuyos resultados finales no se han publicado. SI \_\_\_ NO \_X\_.

En caso afirmativo expresamente indicaré (indicaremos), en carta adjunta tal situación con el fin de que se mantenga la restricción de acceso.

#### LICENCIA DE PUBLICACIÓN

Como titular(es) del derecho de autor, confiero(erimos) a la Universidad de Cundinamarca una licencia no exclusiva, limitada y gratuita sobre la obra que se integrará en el Repositorio Institucional, que se ajusta a las siguientes características:

- a) Estará vigente a partir de la fecha de inclusión en el repositorio, por un plazo de 5 años, que serán prorrogables indefinidamente por el tiempo que dure el derecho patrimonial del autor. El autor podrá dar por terminada la licencia solicitándolo a la Universidad por escrito. (Para el caso de los Recursos Educativos Digitales, la Licencia de Publicación será permanente).
- b) Autoriza a la Universidad de Cundinamarca a publicar la obra en formato y/o soporte digital, conociendo que, dado que se publica en Internet, por este hecho circula con un alcance mundial.
- c) Los titulares aceptan que la autorización se hace a título gratuito, por lo tanto, renuncian a recibir beneficio alguno por la publicación, distribución, comunicación pública y cualquier otro uso que se haga en los términos de la presente licencia y de la licencia de uso con que se publica.
- d) El(Los) Autor(es), garantizo(amos) que el documento en cuestión, es producto de mi(nuestra) plena autoría, de mi(nuestro) esfuerzo personal intelectual, como consecuencia de mi (nuestra) creación original particular y, por tanto, soy(somos) el(los) único(s) titular(es) de la misma. Además, aseguro(aseguramos) que no



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 6 de 7

contiene citas, ni transcripciones de otras obras protegidas, por fuera de los límites autorizados por la ley, según los usos honrados, y en proporción a los fines previstos; ni tampoco contempla declaraciones difamatorias contra terceros; respetando el derecho a la imagen, intimidad, buen nombre y demás derechos constitucionales. Adicionalmente, manifiesto (manifestamos) que no se incluyeron expresiones contrarias al orden público ni a las buenas costumbres. En consecuencia, la responsabilidad directa en la elaboración, presentación, investigación y, en general, contenidos es de mí (nuestro) competencia exclusiva, eximiendo de toda responsabilidad a la Universidad de Cundinamarca por tales aspectos.

- e) En todo caso la Universidad de Cundinamarca se compromete a indicar siempre la autoría incluyendo el nombre del autor y la fecha de publicación.
- f) Los titulares autorizan a la Universidad para incluir la obra en los índices y buscadores que estimen necesarios para promover su difusión.
- g) Los titulares aceptan que la Universidad de Cundinamarca pueda convertir el documento a cualquier medio o formato para propósitos de preservación digital.
- h) Los titulares autorizan que la obra sea puesta a disposición del público en los términos autorizados en los literales anteriores bajo los límites definidos por la universidad en el "Manual del Repositorio Institucional AAAM003"
- i) Para el caso de los Recursos Educativos Digitales producidos por la Oficina de Educación Virtual, sus contenidos de publicación se rigen bajo la Licencia Creative Commons: Atribución- No comercial- Compartir Iqual.



j) Para el caso de los Artículos Científicos y Revistas, sus contenidos se rigen bajo la Licencia Creative Commons Atribución- No comercial- Sin derivar.



#### Nota:

Si el documento se basa en un trabajo que ha sido patrocinado o apoyado por una entidad, con excepción de Universidad de Cundinamarca, los autores garantizan que se ha cumplido con los derechos y obligaciones requeridos por el respectivo contrato o acuerdo.

La obra que se integrará en el Repositorio Institucional, está en el(los) siguiente(s) archivo(s).



CÓDIGO: AAAr113 VERSIÓN: 3 VIGENCIA: 2017-11-16 PAGINA: 7 de 7

Nombre completo del Archivo Incluida su Extensión (Ej. PerezJuan2017.pdf)	Tipo de documento (ej. Texto, imagen, video, etc.)
1. PRODUCCIÓN DE REPERTORIO ESCRITO DE MÚSICA COLOMBIANA, PARA INSTRUMENTOS SOLISTAS Y PEQUEÑOS ENSAMBLES. pdf.	Texto

En constancia de lo anterior, Firmo (amos) el presente documento:

APELLIDOS Y NOMBRES COMPLETOS	FIRMA (autógrafa)
VELA GOMEZ MIGUEL ANGEL	240.

16.32.4

### PRODUCCIÓN DE REPERTORIO ESCRITO DE MÚSICA COLOMBIANA, PARA INSTRUMENTOS SOLISTAS Y PEQUEÑOS ENSAMBLES

Docente líder del proyecto: Manuel Antonio Hernández

Docente Co investigador: Carlos Andrés Cetina

Miguel Ángel Vela Gómez



Universidad de Cundinamarca

Facultad de Ciencias Sociales, Humanidades y Ciencias Políticas

Programa de Música

Zipaquirá Cundinamarca

2019

# PRODUCCIÓN DE REPERTORIO ESCRITO DE MÚSICA COLOMBIANA, PARA INSTRUMENTOS SOLISTAS Y PEQUEÑOS ENSAMBLES

### MIGUEL ANGEL VELA GÓMEZ Cód. 891212126



Informe de semillero sometido como requisito parcial en los requerimientos para el grado de Maestro en Música

#### **Director**

#### MANUEL ANTONIO HERNANDEZ

Universidad de Cundinamarca

Facultad de Ciencias Sociales, Humanidades y Ciencias Políticas

Programa de Música

Zipaquirá Cundinamarca

2019

### Tabla de contenido

Tabla de contenido	3
Descriptores o palabras claves	6
Contenido General de la Investigación	6
Objetivos	6
Objetivo general	6
Objetivos específicos	6
Resumen del planteamiento del problema	7
Compendio de la justificación	8
Descripción del marco de referencia	8
Descripción del marco metodológico	10
Actividades del semillerista	17
Descripción detallada de actividades y aportes realizados en el proyecto de investigación	17
Resultados y conclusiones	20
Resultados y conclusiones admitidos en el marco general de la investigación	20
Resultados propios del proceso de participación del estudiante dentro del proyecto de	
investigación	20
Bibliografía	21
Anexos	22

### Tabla de Figuras

Figura 1	
Figura 2	11
Figura 3	
Figura 4	
Figura 5	14
Figura 6	
Figura 7	Figura 8
Figura 9	
Figura 10	23
Figura 11	23
Figura 12	24
Figura 13	24
Figura 14	
Figura 15	
Figura 16	
Figura 17	
Figura 18	
Figura 19	
Figura 20	
Figura 21	
Figura 22	29

#### Resumen

El pilar fundamental de este proyecto, es la recolección y compendio del material escrito del repertorio tradicional de la región andina por medio de la investigación, trascripción, entrevistas y producción, generando así un aporte indispensable a músicos instrumentistas solistas y formatos de cámara, creando espacios de aprendizaje musical en la educación superior, para el desarrollo de recitales, concursos y conciertos.

Con la elaboración de este proyecto del área de Investigación-Creación, se realizará un aporte al conocimiento y la apropiación de la música colombiana a partir de sus exponentes, formas y texturas. Para ello, se realizó un sondeo acerca de cuáles eran los temas más representativos y con mayor número reproducciones en plataformas digitales, se llevaron a cabo entrevistas a músicos experimentados y conocedores de la cultura andina, luego de eso se procedió a indagar en bibliotecas, universidades y en el ministerio de cultura, sobre productos de investigación, monografías, artículos y temas que tuvieran similitudes y relación con el proyecto. Adicionalmente, se separó el material musical finalmente seleccionado, para la obtención de partituras debidamente revisadas con articulaciones, fraseos, para ser correctamente interpretadas con instrumentos en Do y para instrumentos transpositores.

#### Descriptores o palabras claves

Producción, Investigación, Música Colombiana, Partituras, Repertorio, Recolección, Región Andina, Transcripción, Entrevistas, Creación.

#### Contenido General de la Investigación

#### **Objetivos**

Dentro del desarrollo de los objetivos de este proyecto investigativo, se puede identificar la importancia significativa de la música colombiana en espacios educativos a un nivel superior.

#### Objetivo general

Producir un documento compilatorio de repertorio de música colombiana,
 para instrumentos solistas y pequeños ensambles, de nivel de educación superior en música

#### **Objetivos específicos**

- Estudiar las características interpretativas de los principales ejes de influencia de la música tradicional de Colombia
- Articular el repertorio y las normas de notación a utilizar para la transcripción y fijación de las obras.
- Realizar la grabación del acompañamiento de las obras finales, para que puedan ser tocadas en play along (pista).

#### Resumen del planteamiento del problema

En nuestro país, encontramos una gran variedad de músicas tradicionales en cada una de las regiones, lo que se evidencia a través de la revisión de textos, monografías, partituras, artículos, documentos investigación y tesis de grado pertenecientes a programas en música. En estos documentos se hace evidente un gran interés por la investigación y creación de diferentes materiales que se acercan al estudio de las músicas tradicionales más populares de las regiones del país. Sin embargo, las monografías y tesis elaboradas, siguen siendo muy escasas, mientras que los escritos de alta circulación, son elaborados por el Ministerio de Cultura como una fuente de apoyo para el aprendizaje de la iniciación musical.

Dada la escases de publicaciones enfocadas a la enseñanza de repertorio de música tradicional a nivel de educación superior, consideramos necesario realizar un documento que compile el repertorio musical más representativo de las regiones del país dirigido a estudiantes en formación de educación superior. Por consiguiente, surge la incógnita de "¿cómo producir un repertorio escrito de música colombiana, enfocado a instrumentos solistas y pequeños ensambles, de programas de educación superior?" (Hernández & Cetina, 2017). Cabe resaltar que en principio se decide comenzar la primer parte del proyecto con la región andina, debido a lo extenso de la música colombiana a nivel general.

#### Compendio de la justificación

Dentro de la justificación del proyecto, se busca hacer un levantamiento digital de documentos de música, análisis de partituras y producción de materiales de estudio técnico e interpretativo de la música andina colombiana. Pues en la actualidad no se encuentran con facilidad documentos formales de producción de repertorio en músicas tradicionales, que estén centrados en los programas de educación superior en formación musical, en consecuencia se evidenció la creciente importancia y necesidad de contar con ellos en las diversas instituciones del país, dada la frecuente inclusión de repertorio tradicional en recitales y trabajos de grado. De igual forma, este asunto se ha justificado en convocatorias distritales y nacionales sobre la obtención de material para instrumentistas solistas, pequeños ensambles y grupos de cámara, bien sean institucionales o iniciativas personales.

#### Descripción del marco de referencia

En el desarrollo del marco de referencia, se hallaron distintas fuentes concernientes a la música colombiana en general, por medio de una recolección de antecedentes, tomando como orientación el Ministerio de Cultura, tesis de grado, monografías, análisis de repertorio, recitales de grado y el aporte fundamental de nuestro asesor externo, el maestro compositor e instrumentista Diego Alfonso Sánchez quien es el director del programa de estudios musicales de la Universidad Central.

El enfoque principal de la investigación fue la Región Andina, de la que se realizó una contextualización más específica comprendiendo las ciudades y departamentos que la constituyen, todo esto evidenciado dentro de la búsqueda realizada en el Ministerio de Cultura con relación a las cartillas Músicas Andinas de Centro de Oriente, ¡Viva Quien Toca! (Arbeláez, Alférez y Santos, 2008); Música Andina Occidental entre Pasillos y Bambucos (Duque, 2005) y Al Son de la Tierra Músicas Tradicionales de Colombia (Zapata, 2005); exponiendo principalmente los conceptos técnico musicales por medio de juegos, guías didácticas básicas del Torbellino, el Bambuco, el Pasillo, la Guabina, la Carranga, entre otros, los cuales son los más característicos y emblemáticos de la Región. A su vez dentro de la ejecución de actividades del proyecto, también se llevó a cabo una selección de categorías para la construcción del marco teórico, dentro de ellas se encontraron:

- La importancia de la transcripción musical, donde se da a conocer su significado textual y los parámetros para realizarla.
- La definición de Música Andina, donde se da a conocer su eje principal, la
   Cordillera de los Andes, los países que la componen y las culturas que se fueron desplegando por los distintos países.
- El lugar e importancia de la partitura en la Música Andina Colombiana, donde se encontró una breve reseña histórica acerca del lugar, tradición e influencia de la Música Andina y la importancia de generar un material escrito claro, legible, donde se refleje una suficiencia en el manejo del lenguaje musical.

Toda la construcción del levantamiento digital, la producción musical, los antecedentes y el marco metodológico pueden ser corroborados dentro del archivo generado del proyecto en la plataforma de Google Drive.

#### Descripción del marco metodológico

Se asignó un listado de funciones específicas y grupales para la recolección del repertorio más característico y emblemático de la Región Andina (figura 1).

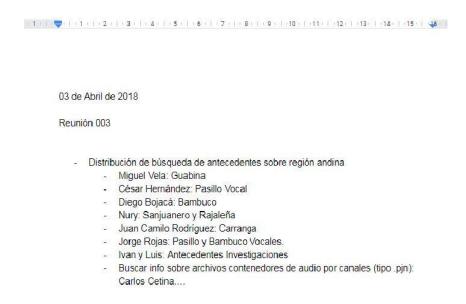


Figura 1

Así mismo, se planteó una revisión y contextualización de antecedentes monográficos, audiovisuales, partituras y tesis de grado de distintitas fuentes virtuales por medio de grupos de trabajo dentro del semillero de investigación (SEINMUS). De esta forma, al

haber compilado todos estos antecedentes, dichos grupos se encargaron de la revisión de cada tipo de repertorio de acuerdo con su eje principal (figura 2).

	CROI	NOGRAMA		
TEMA	ACTIVIDADES	PRODUCTO	FECHA DE ENTREGA	RESPONSABLES
Visita al Ministerio de Cultura y recolección de trabajos de grado y monografías de recitales o de análisis de repertorio	Tesis de grado y monografías sobre partituras de música colombiana: Revisión y análisis	Carpeta con los materiales recopilados en digital     Documento de Word de 2 hojas describiendo el     material encontrado	sept11	Ivan Suarez*Coordinado Luis Hernánde Juan Camilo Rodrígue Miguel Angel Vel
	La música andina colombiana	1 documento de word definiendo el concepto de música andina para la investigación	sept28	Cesar Hernández*Coordinado Diego Bojaci Cristian Borboi
Revisión y diseño del contenido teórico (marco referencial)	La transcripción musical	Documento de word definiendo y dando parametros preestablecidos para la actividad de la transcripción en música	sept28	Luis Hernande Cristian Tinjaci Juan Camilo Rodríguez*Coordinado
	Las partituras en la música andina colombiana	1 documento de word describiendo el lugar e importancia de la partitura en la música andina colombiana	sept28	<b>Miguel Vela*Coordinado</b> Luis Hernánde Jorge Roja
	El levantamiento digital en otras músicas y material de repertorio	1 documento de word describiendo el lugar e importancia del levantamiento digital y la producción de partituras en otros países, repertorios y/o tradiciones	sept28	Carlos Cetin Manuel Hernández*Coordinado Juan Carlos Medin
Diseño metodológico y asesoramiento sobre levantamiento digital	Completar entrevistas y resultados de repertorio de entrevistas y de youtube	carpeta con todas las entrevistas y los analisis de las mismas de todos los encargados en el proyecto así como     documento de word con lo encontrado en plataformas digitales	sept08	Todos: Mínimo dos entrevistas po participante, icluídos lider y coinvestigador Recordar en la entrevista preguntar po material y repertorio sugerido Además, 1 documento con resultados de
	Revisión y resultado de entrevistas	1 documento de word compilatorio de los analisis de todas las entrevistas realizadas	sept-11	plataformas digitales tipo youtube Cristian Tinjaca *Coordinado Cristian Borbor
	Revisión capítulo de levantamiento digital y normas de digitaliación	documento final definiendo las normas y/o caracterísitcas finales a utlizar para la transcripción y edición final de partituras en el proyecto	sept-11	Cesar Hernánde: Diego Boja cá*Coordinado
	Listado de obras youtube y entrevistas	1 documento compilatorio del repertorio resultante de las entrevistas y revisión de compilados y/o publicaciones así		Carlos Cetina*Coordinado

Figura 2

En ese sentido también se desarrolló un modelo de entrevista la cual fue aplicada a distintos maestros conocedores de la Música Andina. Para el desarrollo de la misma se tuvo en cuenta ciertos criterios como: La experiencia académica profesional, reconocimientos en festivales de música tradicional colombiana, niveles de dificultad de las obras interpretadas, formatos musicales que conoce, entre otros. Depositando toda esta información en una carpeta digital creada para el proyecto en Google Drive. (Ver figura 3, anexos para el modelo y resultado de entrevista).

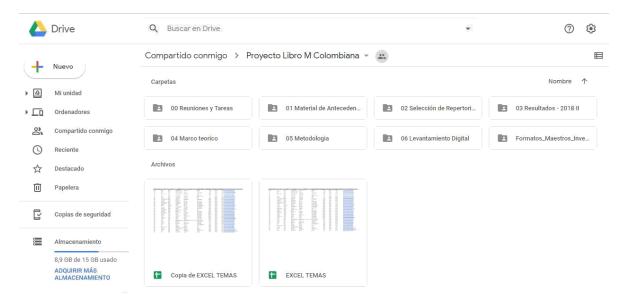


Figura 3

Adicionalmente, se ha venido generando la trascripción musical, con las respectivas articulaciones y fraseos técnicos de los temas musicales más representativos de las distintas regiones. En ese mismo orden de ideas, se va procediendo a realizar la grabación y producción musical del *play along* (pista) con todos los contenidos técnicos que los temas requieren con sus respectivos formatos instrumentales y guías armónicas.

#### Descripción de resultados

Dentro de los resultados del proyecto, evidenciaremos un listado completo de la selección de los temas musicales con mayor índice de reproducciones en la plataforma digital de *YouTube* con su respectivo link, nombre, género, compositor, fecha de publicación, intérprete e instrumentación, tal y como se puede ver en la imagen (figura 4).

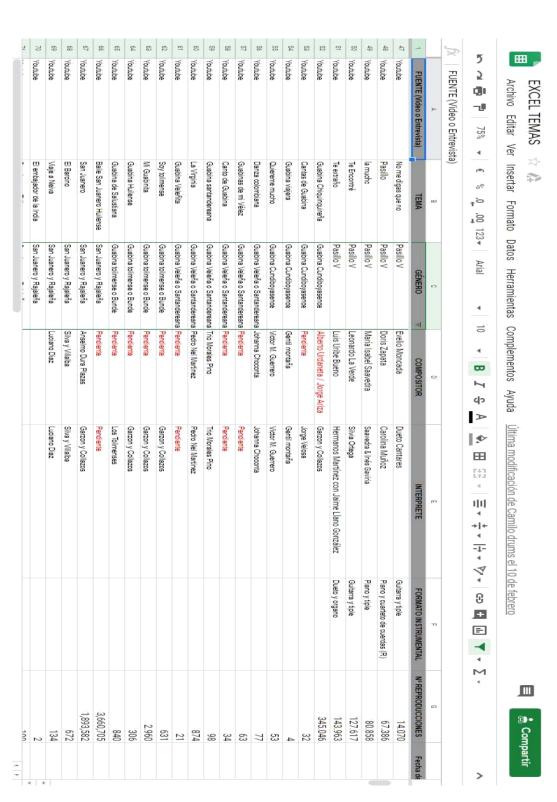


Figura 4

Del mismo modo, se redactó un modelo de entrevista para ser aplicada a diez maestros conocedores de la línea musical correspondiente, de los cuales por mi parte entreviste a dos de ellos. A partir de estas entrevistas se buscó información relevante en expertos de la música andina, entre los cuales se indagó sobre los aires y géneros más representativos de la región y el repertorio más relevante de cada uno de estos. Dentro de los entrevistados encontramos al maestro Camilo Andrés Cifuentes, quien ha obtenido distintos premios y distinciones en festivales de la música andina, el maestro Oscar Iván Navarro, licenciado en música del Conservatorio del Tolima. El modelo de entrevista fue el siguiente (figura 5).

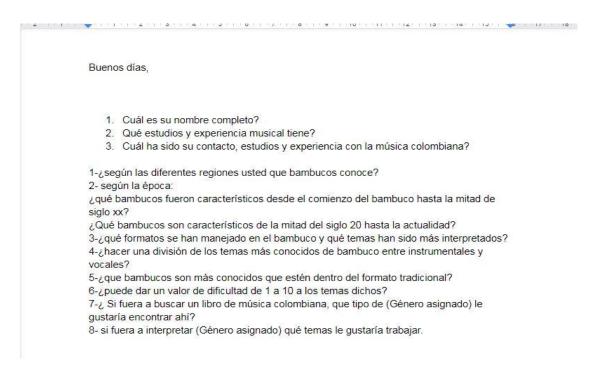


Figura 5

En los anexos se relacionará la entrevista de cada uno de los maestros, Camilo Andrés Cifuentes y el maestro Andrés Felipe Cely.

También se encuentra el levantamiento digital, con el listado de los 23 temas seleccionados del repertorio dispuesto para ser transcrito por cada uno de los integrantes del semillero, donde se indica la estructura de la obra, el nombre, la tonalidad, el compositor, la procedencia, el ritmo, la época y el semillerista encargado de la transcripción musical de la obra, como se ve en la (figura 6). Teniendo en cuenta que para la selección final de los temas, se trianguló toda la información de las visitas de YouTube, la compilación de las entrevistas y la asesoría externa del maestro Diego Alfonzo Sánchez, quien es la persona encargada de realizar la revisión de la edición final.

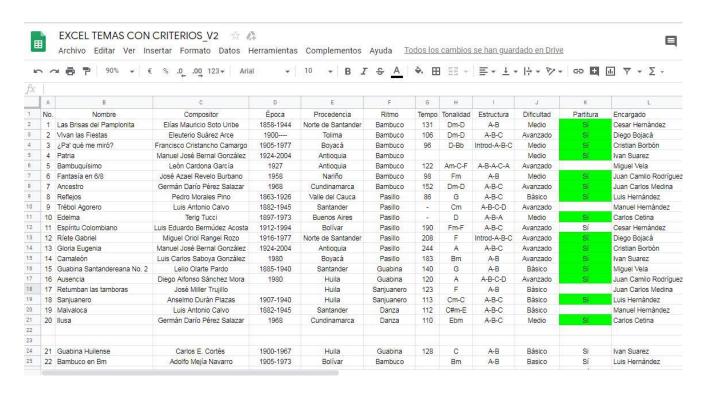


Figura 6

De lo anterior, los temas correspondientes a mi trabajo se pueden visualizar en las siguientes imágenes (figura 7,8).



Figura 7 Figura 8

Donde se puede apreciar el trabajo realizado de articulaciones, fraseos y armonización de las obras correspondientes, todo esto consignado dentro del levantamiento digital.

Posteriormente se realizan las grabaciones por canales de la melodía principal y los respectivos acompañamientos con el objetivo de tener un software de un mixer online, para tener la pista (*Play along*) de la respectiva instrumentación de la pieza musical, brindando a intérpretes solistas o grupales el contenido melódico y de acompañamiento para lo puedan abordar de manera libre y sencilla con la mayor calidad musical.

#### Actividades del semillerista

Descripción detallada de actividades y aportes realizados en el proyecto de investigación

PRODU	CCION DE REPERTORIO ESO	CRITO DE MUSICA C	OLOMBIANA	۸,
PARA IN	NSTRUMENTOS SOLISTAS Y	PEQUEÑOS ENSAME	BLES.	
SEMILL	ERISTA: Miguel Ángel Vela G	ómez GENERO Y REG Región andina, G		OUNDIZAR :
Semana s de Trabajo N°.	Actividades desarrolladas	Hallazgos	Dificultades	Propuestas
1-2	Se procedió a la distribución de los géneros musicales de la región andina por parte del líder del proyecto y se concertaron las funciones de cada semillerista socializando los criterios de la búsqueda y su vez acordando las fechas límite de entrega. Así mismo, me correspondió indagar el género tradicional de la Guabina, articulando la información histórica y musical.	Al realizar una búsqueda, relacionada con la Guabina como género musical típico de la región andina, encontré que existen tres tipos de guabina; Guabina Cundi- boyacense, Guabina Tolimense y Guabina Santandereana.	Ninguna	Ninguna
3-4	Se realizó la búsqueda de los temas musicales en la plataforma digital de YouTube, compilándolos en un listado con el mayor número de reproducciones y visitas de los distintos tipos de guabina, junto con una breve reseña histórica del género, el link de cada tema	Dentro de la selección de repertorio se evidenció una gran variedad y cantidad de temas en distintos formatos como: duetos, tríos, orquestas sinfónicas,	En la compilación del repertorio, algunas versiones tradicionales , tenían un índice de	Ninguna

	y un <i>print screen</i> destacando las estadísticas de los mismos. Todo esto adjuntado en un documento y posteriormente subido a una carpeta creada en <i>Google Drive</i> con el nombre del proyecto.	instrumentales, etc.	reproducción bajo, pues la calidad del audio no era la mejor.	
5-6	Se redactó un modelo de entrevista general. Y este lo apliqué a los maestros Camilo Andrés Cifuentes y Andrés Felipe Cely, dos grandes conocedores de la música tradicional andina de nuestro país, en este caso específico, de la guabina. Dichas entrevistas se realizaron vía Whatsapp indagando sobre la opinión personal y concepto técnico interpretativo del género musical.	En desarrollo de las entrevistas se encontró gran experiencia musical en ambos maestros entrevistados.	Se generó un poco de dificultad con los tiempos de respuesta a las entrevistas por las respectivas ocupaciones de los entrevistados .	Ninguna.
7-8	Se realizó una búsqueda exhaustiva en de tesis de grado, monografías y bancos de partituras en la Biblioteca Nacional, Universidad Distrital, Universidad de Antioquia y Universidad El Bosque. Relacionando todo lo encontrado en un documento con los respectivos títulos de los trabajos, las fechas de publicación y sus respectivos autores.	Se halló gran variedad de material relacionado con música colombiana en las universidades públicas y en la biblioteca nacional.	No se logró hallar fuentes concretas en la universidad del bosque, debido a que es una entidad privada y no tengo acceso a las plataformas	Ninguna.

			de la misma.	
9-10	Se llevó a cabo la revisión y diseño del marco teórico dividiéndolo por categorías, la cual me correspondió la redacción de un documento describiendo, el lugar e importancia de la partitura en la música andina colombiana.  Así mismo participé en el desarrollo de las diapositivas, para la primera ponencia de nuestro proyecto en la II jornada de investigación en la Universidad de Cundinamarca.	Se hallaron buenas fuentes históricas sobre las tradiciones antiguas de las músicas andinas a nivel américa latina y su transformación a lo largo de la historia.	La dificultad se encontró en la falta de textos específicos sobre la llegada de la música andina colombiana. Puesto que dentro de los hallazgos se explica su transformaci ón desde la época incaica.	Ninguna.
11-15	Se procedió a realizar un levantamiento digital, con la transcripción en finale de dos obras asignadas por el líder del proyecto. El cual, a mí me correspondió: Bambuquísimo del maestro Leon Cardona, y la Guabina Santandereana N°2 del maestro Lelio Olarte. Dando entrega del respectivo score y partitura en formato Pdf con sus respectivas articulaciones y fraseos listas para revisión.	Se hallaron las partituras sin el cifrado y con errores en algunas notas, debido a que eran ediciones manuscritas.	Ninguna.	Ninguna.

#### Resultados y conclusiones

Resultados y conclusiones admitidos en	el marco general de la investigación
Resultados	Conclusiones
<ul> <li>Se realizó toda la construcción de antecedentes digitales y el marco teórico del proyecto, tomando como referencia la música andina colombiana, por medio de la recolección de documentos que integraran las principales categorías de la investigación.</li> <li>Se seleccionó el listado final de las 156 piezas de música andina bajo los criterios de selección propuestos para su extracción.</li> <li>Se clasificaron 23 obras bajo pautas de selección, como dificultad, compositor, entre otros, para la respectiva transcripción.</li> <li>Se articularon con su respectiva notación musical a los 23 temas, en finale con formato (.musx) y la parte en Pdf.</li> </ul>	• Se puede concluir que es de gran importancia, la creación de un documento que fortalezca los aires tradicionales de la música andina colombiana, puesto que en la totalidad del proyecto, comprenderá a nivel general toda la música tradicional colombiana, haciendo un significativo aporte pedagógico a la educación musical de nivel superior.

### Resultados propios del proceso de participación del estudiante dentro del proyecto de investigación

Como lo evidencié anteriormente en las actividades del semillerista, mi participación dentro de la investigación por medio del semillero (SEINMUS), fue muy importante y enriquecedora dentro de del aprendizaje personal y los resultados propios desarrollados en

el marco principal del proyecto, pues corroboré la información solicitada dentro de los tiempos propuestos para las respectivas entregas al docente líder. Así mismo, tuve la oportunidad de ampliar mis conocimientos musicales de la región andina colombiana, conocí fuentes musicales de bancos de partituras, cartillas didácticas y documentos publicados dentro de las universidades públicas y el ministerio de cultura.

Con esto quiero decir que fue una gran experiencia, la cual incentiva y motiva a más integrantes, a formar parte de las líneas de investigación de la universidad, principalmente por la forma en la cual se organizaron las tareas y el apoyo brindado por todo el equipo de trabajo de los integrantes del trabajo.

#### Bibliografía

Arbeláez, E. F. Alférez, N. L. & Santos, J. E. (2008). Viva Quien Toca, cartilla de iniciación musical. Bogotá, D.C. Colombia. Ministerio de Cultura.

Duque, L. F. (2005). Música andina Occidental, Entre Pasillos y Bambucos, cartilla de iniciación musical. Bogotá, D. C. Colombia. Ministerio de Cultura.

Zapata, S. (2005). Al son de la tierra, músicas tradicionales de Colombia. Bogotá, D.C. Colombia. Ministerio de Cultura. Recuperado de:

https://issuu.com/plandemusica/docs/al\_son\_de\_la\_tierra.

Zurschmitten, G. (2011). El camino para la Transcripción Musical. Universidad

Nacional de la Plata. Argentina. Recuperado de:

http://saccom.org.ar/v2016/sites/default/files/102.Zurschmitten.pdf

#### **Anexos**

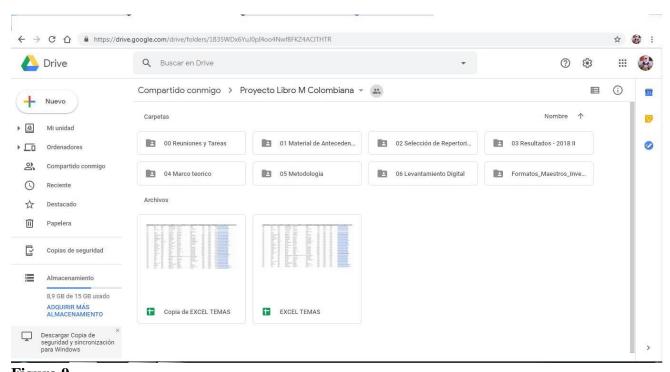
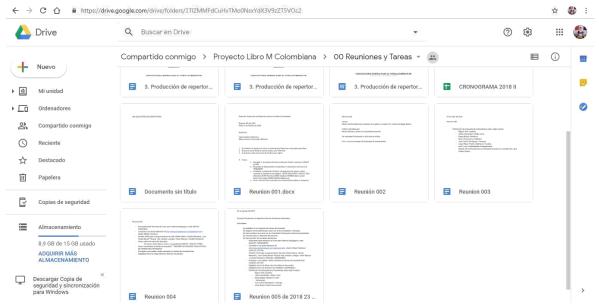


Figura 9



#### Figura 10



Figura 11

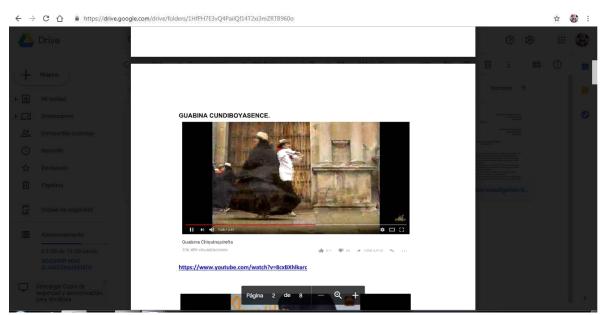


Figura 12

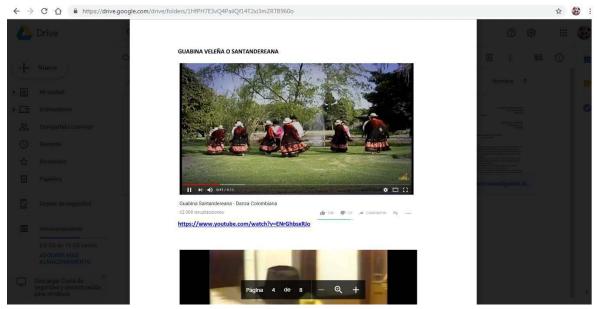


Figura 13

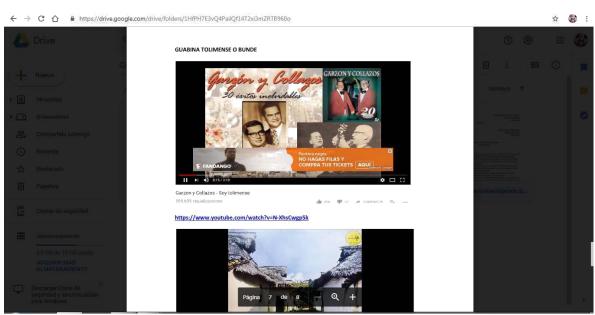


Figura 14



	Primer puesto en el concurso nacional de Tiple Pedro Nelson Martínez en Charalá – Santander. Recibí homenaje como joven compositor en Risaralda- Pereira y homenaje como nueva escuela de requinto en Tuta Boyacá, Primer puesto en Noches de Torbellino en Vélez, Santander durante 4 años consecutivos en concurso nacional de la guabina y el tiple, como arreglista y director. Primer puesto, en concurso de composición en el festival de duetos, hermanos Moncada.
Regiones y tipos de Guabina.	
1 Según las diferentes regiones.	Me he especializado en la región andina, sobre todo en los departamentos de Santander y Boyacá ejerciendo como profesor desde hace 12 años.
2 ¿Qué tipos de guabina conoce?	La guabina huilense y guabina santandereana.
3	
Repertorio de antes de mitad del siglo XX	
¿Qué guabinas fueron características?	La Guabina N° 2 de Lelio Olarte, Las lavanderas.
Repertorio desde la segunda mitad del siglo XX	
¿Qué guabinas fueron características?	Yo por ti mi vida diera. A bordo de tu voz. Tus ojos. A una leyenda.
Formatos y repertorio más tocado de	

Figura 15

Guabina.	
¿Qué formatos se manejan en la guabina y cuáles son los más utilizados?	Todos los formatos, desde banda sinfónica, filarmónica, grupos de cámara, solistas, vocales, duetos vocales. Los formatos más utilizados acorde a mi experiencia, son los duetos vocales y los tríos instrumentales.
Instrumentales y/o Vocales	
¿Podría hacer una división de las obras de guabina más conocidas, entre instrumentales y vocales?	No, pues el repertorio es muy extenso.
¿Qué guabina son las más conocidas dentro del formato tradicional?	Los guadales. Guabina Chiquinquireña (en ocasiones se toca como bambuco), Guabina N° 2 de Lelio Olarte. Al socorro de Pacho Benavides.
Dificultad de los temas	De 1 a 10, Un 5 para los Guaduales y
	Guabina N° 2.
Materiales y géneros que quisiera encontrar el entrevistado?	Me gustaría encontrar guabina instrumental santandereana, ya que casi no hay transcripciones de ello, en especial las de Pacho Benavides, que son un lujo total.

Qué repertorio quisiera encontrar el entrevistado?	Instrumental Santandereana.

Universidad de Cundinamarca Programa de Música Grupo de Investigación UDECARTE Semillero: SEINMUS

Proyecto: Producción de repertorio escrito de música colombiana para instrumentos solistas y pequeños ensambles

#### Modelo de Análisis de entrevistas

Entrevistado: Andrés Felipe Cely Triana Fecha: 17 de abril de 2018 Hora: 11:20 am Lugar: Zipaquirá Medio: Whatsapp

TEMAS, SUBTEMAS Y # DE CITA	TEXTO DE LA ENTREVISTA
Estudios y experiencia	
1 Universidad de Cundinamarca	Estoy en décimo semestre de la

#### And

### Figura 16

	Universidad de Cundinamarca con énfasis en requinto y tiple.
2 Participación de festivales	He sido ganador del festival nacional rey del requinto en cota – Cundinamarca en el año 2016, he participado en festivales de música Colombiana y de música campesina como en el Pedro Nelson Martínez en Charalá, Santander, he participado en el concurso nacional de la rumba criolla en Fusagasugá, Cundinamarca, he participado en concurso nacional de la guabina y el torbellino en Velez, Santander y hoy en día nominados al Mono Núñez 2018.
3	Mi contacto con la música colombiana comienza desde los 7 u 8 años, por herencia familiar con mi abuelo, comencé tocando la guitarra, acompañando pasillos y bambucos, desde muy pequeño estuve en el campo musical con mi hermana acompañándolo a él en sus romerías, fiestas y balies que en Boyacá se realizaban.
Regiones y tipos de Guabina.	
1 Según las diferentes regiones.	Me he especializado en estos momentos, en mis raíces boyacenses y profesionalizar la música Colombiana, y aprender mucho más y aportar mucho más al folclor Colombiano.
2 ¿Qué tipos de guabina conoce?	Conozco la guabina santandereana y la guabina boyacense. La guabina

3	boyacense es más marcada, en cambio la santandereana es más improvisada, sobretodo el canto. Las cantadoras en el folclor santandereano, sobre todo en las fiestas de Vélez, se ven las mujeres con sus esterillas e improvisan la guabina sobre vivencias familiares o eventos que cotidianamente sucede, al igual que el requinto va realizando melodías sencillas a modo de improvisación que van en dirección al quinto grado, musicalmente hablando. En cambio en Boyacá es más estructurado, melodía, voz, melodía y un final acordado.
Repertorio de antes de mitad del siglo XX	
¿Qué guabinas fueron características?	No creo que exista alguna guabina con algún nombre específico, más bien se reconoce el ritmo de guabina como una improvisación, sobre un círculo de I, IV y V. En caso de la región santandereana.
Repertorio desde la segunda mitad del siglo XX	
¿Qué guabinas fueron características?	Para mí la Guabina Huilense y la Guabina de Jorge Ariza.
Formatos y repertorio más tocado de Guabina.	
¿Qué formatos se manejan en la guabina	El formato más característico, es el tiple,



No.
No
NU .
La Guabina Santanderana
No hubo respuesta.
No hubo respuesta.
Música netamente campesina.

Figura 18

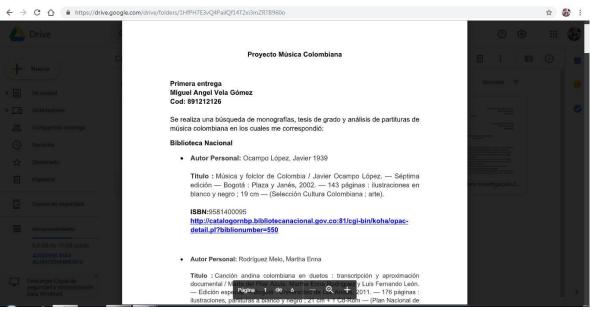


Figura 19

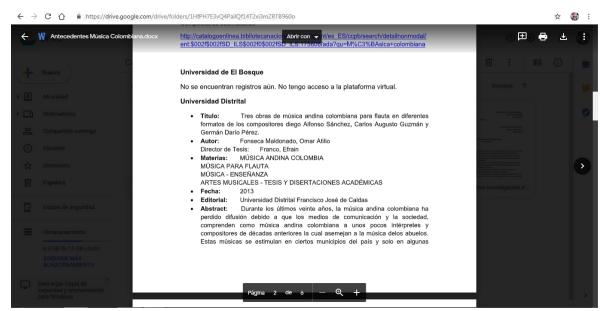


Figura 20

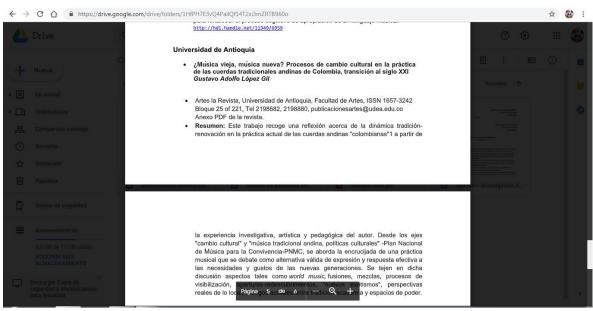


Figura 21

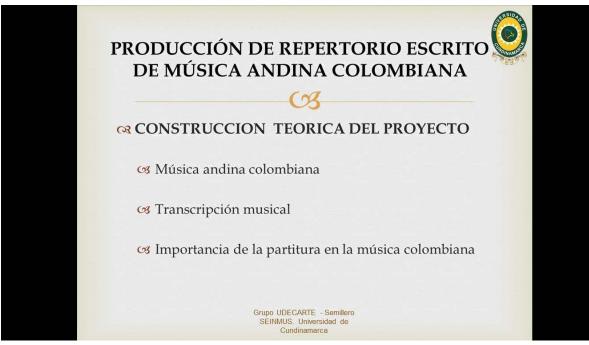


Figura 22